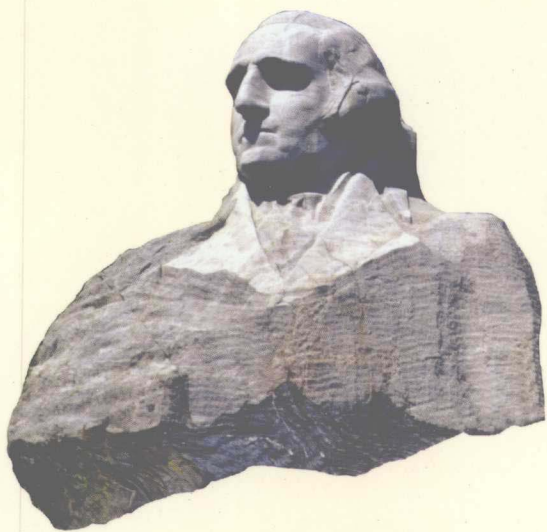




快读^{外国} 演讲辞名篇

李天道 主编

华盛顿 告别演说 马克·吐温 婴儿

苏格拉底 在雅典法庭上的讲演

伽利略 地球在转动

拿破仑 在蒙特诺特战役中的演讲

林肯

在葛底斯堡国家公墓落成典礼上的演说

马丁·路德·金 我的一个梦想

丘吉尔 出任首相后的首次演说

法郎士 文学巨匠的良知

四川出版集团·四川文艺出版社

李天道 主编

快读^{外国}

演讲辞名篇

四川出版集团·四川文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

快读外国演讲辞名篇/李天道主编. —成都: 四川文艺出版社, 2006. 2
ISBN 7-5411-2418-4

I. 快... II. 李... III. 演讲—鉴赏—世界
IV. H16

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 007779 号

快读外国演讲辞名篇

KUAI DU WAIGUO YANJIANGCI MINGPIAN

主 编: 李天道
编 写: 魏春艳 李 佳 晏 宾
李天德 钱 华 程剑珍

策 划: 罗韵希 林文询 李卫国
组 稿: 李卫国
责任编辑: 李卫国
封面设计: 任兆祥
版面设计: 史小燕
责任印制: 唐 茵 晋 冰
责任校对: 韩 华等

书 号: ISBN 7-5411-2418-4/I·2025
开 本: 1000×1400 1/32
字 数: 455 千
印 张: 11
版 次: 2006 年 2 月第一版
印 次: 2006 年 2 月第一次印刷

出版发行: 四川出版集团 (成都槐树街 2 号)
四川文艺出版社

电 话: (028) 86259285 [发行部] (028) 86259303 [编辑部]

邮政编码: 610031

网 址: www.scwys.com

照 排: 成都华宇电子制印有限公司

印 刷: 成都市书林印刷厂

定 价: 25.00 元

版权所有, 违者必究, 举报有奖。举报电话: (028) 86636481 86241146
本书若出现印装质量问题, 请与工厂调换。电话: (028) 87421198

因本社无法获得本书使用部分摄影、美术作品的作者姓名及地址, 现已委托四川省版权事务中心代理许可使用及付酬事宜, 请有关著作权人与该中心联系。敬请谅解。
四川省版权事务中心地址: 成都市桂花巷 21 号 邮政编码: 610015
联系电话: (028) 86697093



编前絮语

人们用“口吐莲花”来形容好的口才。有好的口才才能很好地展示自己的智慧和才华,体现风度和气质,使听者如沐春风,于心悦诚服中,精神得到感奋,心智得到点拨;好的口才才能助你战胜政敌、说服谈判对手,并赢得对方的尊重;好的口才才能缩短人们心灵间的距离,促进彼此间的交往与交流。古往今来,很多名人都有精彩演讲遗世,还有不少人因精彩演讲而出名。但是,好的口才与演讲并非天生,而是后天学习和长期苦练的结果。为帮助大、中学生,各界官员和企业家以及喜爱演讲的朋友提高演讲能力,我们精选了外国(侧重近、现代)名人的最具代表性的经典演讲辞近百篇。每篇分设五个栏目:背景导航、讲辞精要、妙语佳言、演讲技巧和逸闻故事,多角度帮助读者从这些名人精妙超凡的演讲辞中,理解他们睿智、闪光的思想和演讲风格,从中掌握一定的演讲知识,并以此来指导自己的实践。

背景导航:概略介绍演讲者的生平,重点介绍演讲辞的写作背景,为读者提供理解作品的社会历史语境。

讲辞精要:从现有最好的版本中选取精华片段,让读者对作品有一个感性认知。

妙语佳言:摘录演讲辞中的精彩、经典语句,供读者欣赏。

演讲技巧:对作品的思想性、艺术性,特别是演讲技巧进行分析介绍,帮助读者完整理解作品,学习演讲技巧。

逸闻故事:选取演讲者的生活或工作趣事,为读者丰满演讲者的形象。

该书摄取政治、军事、外交、经济、科技、学术、教育、纪怀等方面的内容,以扩展读者的视野,拓宽读者的知识面。

本书立目以时间为序;所选作品以与读者生活年代靠近的近、现代为主,几篇古代精品意在供读者欣赏;演讲辞强调精彩程度和演讲技巧,尽量保持作品的完整与真实。

——共有六位作者参与了本书各篇的撰写工作,他们是:魏春艳、李佳、晏宾、李天德、钱华、程剑珍等。为本书提供图片的是:陈敏、毛明、陈金刚、李卫国等。全书由李天道教授审定。

如果这本读物能让喜爱演讲的朋友满意,编者就感到十分欣慰了。

目 录

C · O · N · T · E · N · T · S

- 1 --- 《我们是战无不胜的》/(公元前432年)伯里克利[古希腊]
- 6 --- 《在雅典法庭上的申辩》/(公元前399年)苏格拉底[古希腊]
- 10 --- 《在雅典法庭上的演讲》/(公元前399年)苏格拉底[古希腊]
- 15 --- 《论惩处阴谋家》/(公元前63年)恺撒[古罗马]
- 20 --- 《地球在转动》/(1632年)伽利略[意大利]
- 24 --- 《对弗吉尼亚团军官的讲话》/(1756年1月8日)华盛顿[美国]
- 28 --- 《哲学史概说》/(1765年)康德[德国]
- 32 --- 《我对这部宪法很满意》/(1787年)富兰克林[美国]
- 37 --- 《维护神圣的自由火炬》/(1789年)华盛顿[美国]
- 42 --- 《关于对路易十六判刑的意见》/(1792年)罗伯斯庇尔[法国]
- 46 --- 《在蒙特诺特战役中的演讲》/(1796年4月28日)拿破仑[法国]
- 50 --- 《在米兰的演说》/(1796年5月15日)拿破仑[法国]
- 55 --- 《告别演说》/(1796年9月17日)华盛顿[美国]
- 60 --- 《重振军威》/(1799年9月18日)苏沃洛夫[俄国]
- 65 --- 《在莎士比亚纪念日的讲话》/(1799年10月14日)歌德[德国]
- 72 --- 《不负民众的瞩望》/(1805年3月4日)杰弗逊[美国]
- 77 --- 《崇高的责任》/(1809年3月4日)麦迪逊[美国]



Foreign

Famous

Speeches



- 82 --- 《关于音乐的创作》/(1811 年)贝多芬[德国]
- 85 --- 《死能迫使工人俯首听命么》
/(1812 年 2 月 27 日)拜伦[英国]
- 89 --- 《相信科学,相信自己——开讲词》
/(1816 年 10 月 28 日)黑格尔[德国]
- 93 --- 《美国的哲人》/(1837 年 8 月 31 日)爱默生[美国]
- 97 --- 《只有民主的波兰才能获得独立》
/(1848 年 2 月 22 日)马克思[德国]
- 102 --- 《巴尔扎克葬词》/(1850 年 8 月 20 日)雨果[法国]
- 107 --- 《裂开的房子》/(1858 年 6 月 16 日)林肯[美国]
- 110 --- 《人工选择和自然选择》/(1858 年 7 月 1 日)达尔文[英国]
- 113 --- 《“铁与血”演讲辞》/(1862 年)俾斯麦[德国]
- 116 --- 《在葛底斯堡国家公墓落成典礼上的演说》
/(1863 年 11 月 9 日)林肯[美国]
- 121 --- 《缔造并保持公正永久和平》/(1865 年 3 月 4 日)林肯[美国]
- 126 --- 《一个普通美国人的伟大之处》/(1865 年 5 月)爱默生[美国]
- 131 --- 《在密谋石油界大联盟会议上的讲话》
/(1870 年)洛克菲勒[美国]
- 135 --- 《论生理学的基础教育》/(1877 年)赫胥黎[英国]
- 140 --- 《婴儿》/(1879 年 11 月 13 日)马克·吐温[美国]
- 145 --- 《无意的剽窃》/(1879 年)马克·吐温[美国]
- 150 --- 《在马克思墓前的讲话》/(1883 年 3 月 17 日)恩格斯[德国]
- 155 --- 《关于民间出版物的讲话》/(1884 年)列夫·托尔斯泰[俄国]
- 162 --- 《对生命的热爱》/(1888 年)凡·高[荷兰]



- 167 --- 《科学要遵循人道的规律》
/(1888 年 11 月 14 日)巴斯德[法国]
- 171 --- 《让历史来评判我的行动》/(1897 年)左 拉[法国]
- 176 --- 《我也是义和团》/(1901 年 11 月 23 日)马克·吐温[美国]
- 180 --- 《文学巨匠的良知》/(1902 年 11 月 5 日)法朗士[法国]
- 184 --- 《我们所肩负的责任》/(1905 年)西奥多·罗斯福[美国]
- 188 --- 《极其少见的学者》/(1907 年 3 月 22 日)巴甫洛夫[俄国]
- 192 --- 《变化意味着什么》/(1913 年 3 月 4 日)威尔逊[美国]
- 198 --- 《强盗的战争》/(1916 年 2 月 8 日)列 宁[苏联]
- 203 --- 《科学万岁》/(1917 年 4 月)高尔基[苏联]
- 209 --- 《〈亚威农的少女〉的诞生》/(1918 年)毕加索[西班牙]
- 213 --- 《探索的动机》/(1918 年 4 月)爱因斯坦[德国]
- 218 --- 《东西方伦理思想的比较》/(1920 年)杜 威[美国]
- 221 --- 《欢欣的时刻》/(1929 年 12 月)托马斯·曼[德国]
- 225 --- 《印度尼西亚的控诉》/(1930 年)苏加诺[印度尼西亚]
- 230 --- 《科学的颂歌》/(1931 年 2 月 16 日)爱因斯坦[德国]
- 234 --- 《我邦之呼吁》/(1931 年 9 月)甘 地[印度]
- 237 --- 《唯一不害怕的就是害怕》
/(1933 年 3 月 4 日)富兰克林·罗斯福[美国]
- 242 --- 《依我看》/(1937 年 1 月 11 日)萧伯纳[英国]
- 247 --- 《作家与战争》/(1937 年 6 月 4 日)厄内斯特·海明威[美国]
- 253 --- 《出任首相后的首次演说》/(1940 年 5 月 13 日)丘吉尔[英国]
- 257 --- 《对英国战役的展望》/(1940 年 6 月)丘吉尔[英国]
- 261 --- 《谁说败局已定》/(1940 年 6 月 18 日)戴高乐[法国]
- 266 --- 《为保卫苏联国土而战斗》/(1941 年 7 月 3 日)斯大林[苏联]



Foreign

Famous

Speeches



外国演讲辞名篇

目录

- 272 --- 《一个遗臭万年的日子》
/(1941 年 12 月 8 日)富兰克林·罗斯福[美国]
- 277 --- 《开赴欧洲作战前对士兵们的演讲》/(1942 年)巴 顿[美国]
- 280 --- 《要为自由而战斗》/(1943 年)卓别林[英国]
- 285 --- 《在巴黎英国军事展览会揭幕典礼上的演说》
/(1945 年 5 月 25 日)蒙哥马利[英国]
- 289 --- 《寻求人类幸福的可能》/(1948 年)罗 素[英国]
- 293 --- 《就职演讲》/(1961 年 1 月 20 日)肯尼迪[美国]
- 299 --- 《最后的演讲》/(1962 年 5 月 2 日)麦克阿瑟[美国]
- 305 --- 《我的一个梦想》/(1963 年 3 月 28 日)马丁·路德·金[美国]
- 311 --- 《我们的目标》/(1964 年 8 月 27 日)林登·约翰逊[美国]
- 316 --- 《美国需要新的领导人》/(1968 年 8 月 8 日)尼克松[美国]
- 321 --- 《我决不回避责任》/(1970 年 1 月 12 日)卡 特[美国]
- 326 --- 《在答谢宴会上的祝酒词》/(1972 年 2 月 25 日)尼克松[美国]
- 331 --- 《美国的命运取决于你们》/(1980 年)里 根[美国]
- 337 --- 《希望》/(1981 年 5 月 21 日)密特朗[法国]
- 340 --- 《建设更富同情心、更有教养的国家》
/(1988 年 10 月 24 日)布 什[美国]

《我们是战无不胜的》



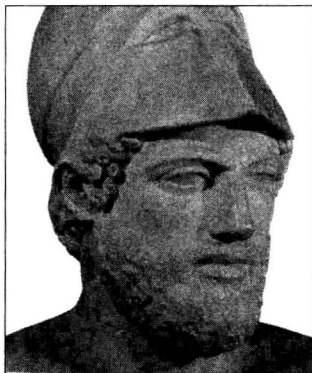
👉 [古希腊] 伯里克利

👉 公元前432年



伯里克利（前495—前429）古希腊伟大的政治家和军事家。他出身于希腊名门望族，父亲在密卡勒会战中指挥过希腊舰队，母亲是雅典民主政治的奠基人克里斯梯尼的侄女。他的教师之一是当时著名的哲学家阿那克萨哥拉。因而他从小就受到良好教育，为他后来成为古希腊能言善辩的演说家和学识渊博者之一打下了坚实的基础。

尽管伯里克利出身贵族，但他却是民主派的领袖。他提倡奴隶主民主政治，主张扩大雅典海上势力和平民阶层的权利。公元前443年，民主派首领厄菲阿尔特被贵族派刺杀后，伯里克利连续十五年当选为希腊的首席将军，成为雅典国家的实际统治者。在此期间，他完成了雅典奴隶主民主宪法的制定，推行奖励文化，发展工商业的政策；修建比雷埃夫斯港；建设雅典城；对外与波斯言和，巩固“提洛同盟”，对抗斯巴达。这段时期，历史上称为“伯里克利的黄金时代”，也是古希腊的极盛时期。



伯罗奔尼撒战争（前431—前404），是古希腊以斯巴达为首的伯罗奔尼撒同盟与海上强国雅典之间争夺霸权的战争。希波战争后，雅典势力迅速发展，提洛同盟成员国逐渐成为它的附庸，它控制爱琴海和赫勒斯滂涂峡，以武力为后盾推行强权政治，形成与斯巴达争霸希腊的局面。在一系列冲突蕴积之后，公元前432年秋，伯罗奔尼撒同盟集会，向雅典提出了强硬要求，包括要它允许爱琴纳独立，放弃对提洛同盟的领导权等，遭到雅典拒绝。遂于次年爆发战争。这场战争在世界军事史上占居重要地位。

这篇演讲是伯罗奔尼撒战争前，伯里克利向他的雅典同胞发表的战争动员。

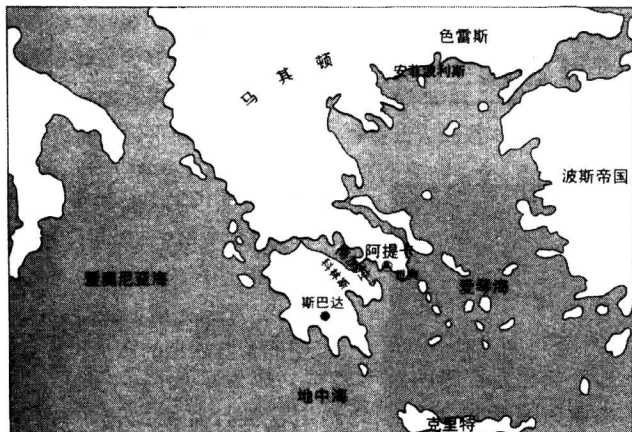


讲辞精要

雅典同胞们!

我们绝不应该对斯巴达人再作任何让步了，这是我们要坚持的立场。

现在的斯巴达人，显然是和以往一样，想对我们图谋不轨，他们已经跃跃欲试。虽则条款中已言明，我们应提议和接受就彼此的争端做一公平的解决，并且双方（在和平之时）都应拥有各自的财产。但迄今为止，他们从不要求做这种解决，我们提出时，他们也拒不接受；他们只希望用战争，而不是用条款来镇压我们的不服。他们现在一味横行霸道，不再婉言相告了。他们居然命令我们为波提底亚城解围，并训示我们要让爱琴纳独立，还要我们将有关麦加拉的条款宣告无效。他们最后的使节们也来命令我们让希腊独立，他们提议的问题焦点是有关麦加拉的条款，他们说我们若宣布条款无效，战争就不会爆发了。



▲ 伯罗奔尼撒战争形势图

我希望诸位之中切莫有人以为我们是为了不废除有关麦加拉的条款这种鸡毛蒜皮的小事，才准备打仗的。即使我们是为了这一件鸡毛蒜皮之事开战，诸位以后也不要再在内心里自怨自艾。因为，就是这一件芝麻小事，诸位的大小目标，都包含在里头了。诸位若屈服于这些要求，更大的要求将接踵而来，因为此例一开，就得永远俯首听命了；相反的，诸位若能坚持不从，也就是等于明显地告诉他们：他们必须以更平

等的地位对待您。

因此，诸位就下定决心吧，或是在你们受伤害前先奴颜婢膝，或是照我所想的进行备战，巨细靡遗，绝不让步，也不惧怕保有我们目前所已获得的东西。因为基于平等地位而来的最大和最细微的需求，在达成公正的解决前，皆可对他们的邻居构成同样程度的压力。

现在，有关这次的战争和双方所拥有的工具，我们在听到详情后，就会坚信我们并不比他们逊色。伯罗奔尼撒人是自己耕种自己的田地，他们没有私人或公共基金。他们缺乏持久和海外作战的经验，他们也缺乏长期作战的资金。像这类的人既不能组成步兵队，也不能派出登陆兵力。再者，他们也没有私人企业，只能就自己本身的资源来花费，而且他们又不濒海，不习海战。能支撑



Foreign

Famous

Speeches



他们作战的，是其岁收的剩余，而不是强迫性的捐献。而且，耕种斯土的人们并不在意他们缺乏金钱，他们随时准备开战，他们坚信他们能克服任何危险。而且，据说他们在战争未打完前，绝不浪费金钱，尤其是当战争出乎意料地长久时。如果是一战决胜负，伯罗奔尼撒人和他们的同盟可以应付得了全希腊的联军，但是他们无法对与他们所知大相迥异的资源进行作战。这是因为他们没有顾问团，可供他们有力地执行决策。他们种族各异，却都有各自相等的一票，每个种族都可提出自己本身的利益，因为这一原因，常使他们在某件事上不能达成一致意见。

伯罗奔尼撒人的敌情，我想就是这么一回事：他们的缺点，我们似乎都没有，而我们还拥有其他方面的最大优点。如你们在作战期间，不去扩张领土，不去改变原有的立场，我还可以举出我们能够获胜的理由。我对于我们内部所出的差错比对敌人的狡诈计谋更为惊惶。

但是，诸位仍需知道我们必须开战，假使我们心甘情愿地供人役使，敌人将肆无忌惮地压迫我们。最大的荣誉来自最大的危险，这句话对国家和私人都适用。我们的祖先曾不顾一切地抵抗米底亚人，他们没有我们今天所拥有的资源，甚至他们还得放弃已有的一切，他们用商议而不是运气，用勇气而不是武力，打败了野蛮人，他们开发了这些资源，才奠定了我们今天的地位。因此，我们消耗了资源，也必然可维持不败，我们必然尽可能驱逐我们的敌人，并尽力将我们承继的祖先的力量，毫不逊色地传于后代。



✱ 诸位若屈服于这些要求，更大的要求将接踵而来，因为此例一开，就得永远俯首听命了；相反的，诸位若能坚持不从，也就是等于明显地告诉他们：他们必须以更平等的地位对待您。

✱ 假使我们心甘情愿地供人役使，敌人将肆无忌惮地压迫我们。最大的荣誉来自最大的危险，这句话对国家和私人都适用。



这篇演讲见解鲜明，态度诚恳，具有极强的说服力。用兵之法，强调因人施计、因地制宜，不能千篇一律。演讲的技巧运用，更强调因听众而设，因情而用，不守一术。听惯了假话，真话更显得珍贵；曲言转弯抹角，有时口是心非，而直言旗帜鲜明，直陈肺腑，真言中见真心。有时候，在遇到难题，陷入窘境的时候，直言不讳的演讲技巧更显示出它的威力。

直率坦诚，开诚布公地把困难说出来，更能得到人们的同情和理解，因而直言不讳、直抒胸臆有很大的征服力。伯里克利指挥过多次战争，对这场战争



意义的理解，他比任何雅典人更加清楚。他了解雅典同胞因长期战争体验而期盼生活安定，希冀避免希腊民族同室操戈的厌战情绪，为了让同胞抛弃一切幻想，他开宗明义：“我们绝不应该对斯巴达人再作任何让步了，这是我们要坚持的立场。”这简洁、精练的话语，掷地有声，鲜明地表达了作为雅典最高领导者对现实的态度和决心。伯里克利懂得，自尊心和自信心是精神之源，因此，他刻意选择演讲内容的角度和重点，精辟地回答了公民最为关切的问题。接下来，伯里克利控诉了斯巴达人的卑劣行径，指出斗争的焦点是逼迫雅典放弃麦加拉条款。为使人们不被假象所蒙蔽，他反复提醒公民，坚持麦加拉条款，绝非“一件芝麻小事，诸位的大小目标都包含在里面了”。这样，以平等地位所进行的说服工作，开诚布公，人情入理，似潺潺流水，滋润着听众的心田。这种坦诚缩短了伯里克利与听众的距离。随后他语重心长地告诉大家，“若屈服于这些要求……就将永远俯首听命了”；相反，“坚持不从……他们必须以更平等的地位对待您”。这种利害鲜明的对比，自然将听众领到了十字路口，敦促听众做出明智的选择。可见，这篇演讲正是采用直言相告的技巧，用真挚的情感，严酷的现实，点燃了雅典同胞愤怒的火焰，唤起了人们抗战的激情。

为帮助同胞树立信心，演讲深刻分析了敌我双方的战争实力，着重强调，敌人的缺点我们似乎都没有，“且拥有其他方面的最大优点”。什么优点？他并未言明，而是留给听众去想像去思索，巧妙设置这样的悬念，更加促使雅典同胞坚定血战到底、抗战必胜的信念。随后，伯里克利郑重宣告，面对斯巴达的挑衅“我们必须开战”，号召全体同胞用战争捍卫雅典，用“最大的荣誉来自最大的危险”这句至理名言，来激励同胞用英勇无畏的行动赢得荣誉，靠智慧和勇气去战胜敌人。

演讲善于晓之以理，动之以情，说服力和感染力强。作为一位高超的演说家，伯里克利深谙理性是征服民心的万应灵丹。那么理性是什么呢？要么选择奴隶地位，要么通过战争摆脱这种地位；理性是建立在对战争性质的认知和敌我双方精神及物质条件基础上和对历史经验的吸取上的。理既明，则士气旺。这篇演讲融思想性、艺术性于一体。对待一个严肃的主题，却没有大声疾呼，也没有命令恫吓，而是紧紧把握听众的思想脉搏，晓之以理，循循善诱。具有极强的说服力和鼓动性，起到了迅速动员全体雅典公民奋起抗战的巨大作用。



▲古希腊时期凯旋而归的手持缰绳的战车御手雕像



逸闻故事

据传说，伯里克利的母亲快要分娩时，做了一个荒诞离奇的梦，梦见自己生了一头健壮的狮子。几天以后，小伯里克利诞生了。他活泼可爱，体格强健，美中不足就是脑袋过长，与身体不合比例。雅典的诗人都称他螳螂。所以此后为他画像的人为弥补这一缺憾，都给他画上了头盔，以便使他的身体看起来较为协调。

伯里克利聪颖好学，一生有许多老师，较为著名的有阿纳克萨哥拉、普罗塔胃拉、芝诺和达蒙。这些人都是当时雅典社会知识渊博的大学问家，对伯里克利的一生起着极其重要的作用。其中大哲学家、科学家阿纳克萨哥拉对伯里克利指导最多，教育最大，使伯里克利具有一种气度非凡、庄重高雅的气质。伯里克利自然而然地远远摆脱了哗众取宠、趣味低级的氏族贵族的不实之风，而使自己的言辞文雅得体，行为沉着镇定。有一次，伯里克利在市场忙于一些紧急事务，有个无耻小人一直跟着他，对他侮辱谩骂，整整持续了一天。伯里克利自始至终一言不发，有条不紊地处理自己的事情。直到傍晚，那个人仍像癞皮狗一样尾随着他，一直骂到他的家里。这时，天已完全黑了，他就吩咐仆人手持蜡烛把那人安全送回家中。从这一件小事，就可以看出伯里克利的涵养和品质。

美利西阿斯的儿子修昔底德曾用幽默的语言谈到了伯里克利的聪明敏捷。修昔底德是雅典社会一位杰出、高尚的公民，曾经是伯里克利的头号政治对手。当斯巴达国王阿基达马斯问他，伯里克利和他俩之间哪一位是最好的摔跤手时，他回答道：“当我把他狠狠摔倒在地时，他坚持说自己没有倒，结果他胜过了我，使旁观者不顾亲眼所见事实而相信了他。”实际上，伯里克利对谁讲什么以及如何讲都是经过极为认真考虑的，以致无论他什么时候去演讲，他都要向诸神祈祷，以保佑他不要无意失口，说出于己不利的话。因此伯里克利死后，除了一些法令之外，只有极少的言论被记录了下来。

《在雅典法庭上的申辩》

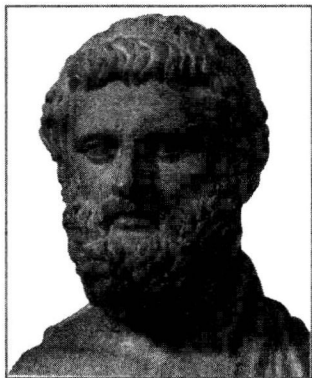


👉 [古希腊] 苏格拉底

👉 公元前399年



苏格拉底 (前469—前399)，古希腊唯心主义哲学家。雅典人，其父是雕刻匠。早年随父学艺，后从事哲学研究和教学。经常在公共场所同人们谈话、讨论或辩论各种问题，特别是伦理道德问题。具有极为高超的演讲才能，说话富有魅力。柏拉图、克里底亚、色诺芬等都投其门下。一生述而不著，只用口头方式传播自己的观点，主要观点记载于色诺芬的回忆录和柏拉图的对话中。他认为哲学的目的不在于认识自然，而在于“认识自己”，以“自知其无知”标榜。宣称他不是“智者”而是“爱智者”。宇宙观上是有神论者，认为自然界是神按一定目的创造的。在伦理观上提出了“美德即知识”的重要原则，把道德同知识完全等同起来，认为一个人有善的知识就有德，反之则无德；善出于知，恶出于无知；美德是灵魂的一种性质，灵魂如果在智慧的指导下，结局就是幸福的，反之则结局相反。在论辩方法上运用概念辩证法，通过提问题帮助对方把头脑中的知识启发出来，而后通过对一些个别事物的分析比较，揭示出一般的本质，称为“归纳”；最后将所得到的一般概念的意义明确规定下来，即“定义”方法。政治上，苏格拉底反对雅典民主派。雅典民主派重新掌权后，他以“渎神违教”之罪被控处死。



这篇演讲是苏格拉底在法庭上为自己作的申辩词。苏格拉底用以退为进、以守为攻的方法和策略，以讥讽、嘲弄的语言和蔑视死亡的浩然之气，一步步、一件件辩驳了法庭和原告强加在自己头上的所谓罪名，陈述了事实真相，揭露了对方的无知，使法官和原告处于真正的被告席上。他的每一句话，无不闪烁着智慧的光辉。



1 辞情并茂

公民们！我尊敬你们，我爱你们，但是我宁愿听从神，而不听从你们；只要一息尚存，我永不停止哲学的实践，要继续教导、劝勉我所遇到的每一个人，仍旧像惯常那样对他说：“朋友，你是伟大、强盛、以智慧著称的城邦雅典的公民，像你这样只图名利，不关心智慧和真理，不求改善自己的灵魂，难道不觉得羞耻吗？”如果那个人说：“是啊，可我是关心的呀！”我就不肯马上离开，也不让他走，向他提出问题，反复地盘问他。如果我发现他并无美德，却说他有的，我就责备他把重要的事情看成不重要，把无价值的东西看成有价值。我要把这些话再三地向我所遇到的每一个人说，不管他年轻年老，不管他是公民还是侨民，但是特别要对本邦的公民说，因为他们是我的同胞。要知道，我这样做是执行神的命令；我相信，我这样做是我们国家最大的好事。因此我不做别的事情，只是劝说大家，敦促大家，不管老少，都不要只顾个人和财产，首先要关心改善自己的灵魂，这是更重要的事情。我告诉你们，金钱并不能带来美德，美德却可以带来金钱，以及个人和国家的其他一切好事。这就是我的教义。如果它败坏青年，那我就是坏人。如果有人说这不是我的教义，那他说的就不是真话。公民们！我对你们说，你们要知道不管你们照不照安虞铎的话办，不管你们是不是释放我，我是决不会改变我的行径的，虽万死而不变！

请不要打断我的话，公民们，我要求过你们把话听完，请听我说下去。我还有一些话要说，你们听了也许会叫喊起来，可是我相信你们听了有好处，请不要叫喊。你们要知道，如果你们杀了我，杀了我说的这样一个人，你们自己受到的损失会比我大。因为安虞铎也好，梅雷多也好，都不能损害我分毫。这是绝对不可能的，因为我相信神的旨意决不让坏人害好人。我承认，他也许可以杀死我，或者放逐我，或者剥夺我的公民权；他可以认为，别人也可以认为，



▲柏拉图学院（油画）



这样做就大大地损害了我，可是我不那么想。我认为他现在要做的这件事——不公道地杀死一个人——只会更加严重地害了他自己。

公民们！我现在并不是像你们所想的那样，要为自己辩护，而是为了你们，不让你们由于定我的罪而对神犯罪，错误地对待神赐给你们的恩典。你们如果杀了我，是不容易找到另外一个人继承我的事业的。我这个人，打个不恰当的比喻说，是一只牛虻，是神赐给这个国家的；这个国家好比一匹硕大的骏马，可是由于太大，行动迂缓不灵，需要一只牛虻叮叮它，使它的精神焕发起来。我就是神赐给这个国家的牛虻，随时随地紧跟着你们，鼓励你们，说服你们，责备你们。朋友们，我这样的人是不容易找到的，我劝你们听我的话，让我活着。很可能你们很恼火，就像一个人正在打盹，被人叫醒了一样，宁愿听安虞铎的话，把这只牛虻踩死。这样，你们以后就可以放心大睡了，除非是神关怀你们，再给你们派来另外一只牛虻。我说我是神赐给这个国家的，决非虚话，你们可以想想：我这些年来不营私利，不顾饥寒，却为你们的幸福终日奔波，一个一个地访问你们，如父如兄地敦促你们关心美德——这难道是出于个人的私利吗？如果我这样做是为了获利，如果我的劝勉得到了报酬，我的所作所为就是别有用心。可是现在你可以看得出，连我的控告者们，尽管厚颜无耻，也不敢说我勒索过钱财，收受过报酬。那是毫无证据的。而我倒有充分的证据说明我的话句句真实，那就是我的贫寒。

有人可能觉得奇怪，为什么我要以私人身份劝告人们，干预别人的事情，而不敢参加你们的议会，向国家进忠告。这是有原因的。你们曾经听我在各种各样的时候，在各种各样的地点说过，有一种神物或灵机来到我的身上，这就是梅雷多诉讼中讥笑的那个神。这是一种声音，我自幼就感到它的来临；它来的时候总是制止我去做打算要做的事情，但从来不命令我去干什么。就是这个灵机阻止了我从事政治活动；我想这是很对的。因为我可以断定，同胞们，我如果参加了政治活动的话，那我早就没命了，不会为你们或者为自己做出什么好事了。请不要因为我说出了真相而生气，事实就是这样。一个人如果刚正不阿，力排众议，企图阻止本邦做出很多不公道、不合法的事情，他的生命就不会安全，不管在这里还是在别的地方都是这样的。一个真想为正义而斗争的人如果要活着，哪怕是活一个短暂的时期，那就必须当老百姓，绝不能担任公职。



✱这个国家好比一匹硕大的骏马，可是由于太大，行动迂缓不灵，需要一只牛虻叮叮它，使它的精神焕发起来。我就是神赐给这个国家的牛虻，随时随地紧跟着你们，鼓励你们，说服你们，责备你们。

✱金钱并不能带来美德，美德却可以带来金钱，以及个人和国家的其他一切好事。